

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

SÉANCE DU 18 FÉVRIER 1948.

Rapport de la Commission des Affaires Economiques (Rééquipement National) chargée d'examiner le projet de loi portant ratification d'un arrêté du Régent pris en vertu de la loi du 30 juin 1931, modifiée par celle du 30 juillet 1934, relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

VERGADERING VAN 18 FEBRUARI 1948.

Verslag van de Commissie van Economische Zaken ('s Lands Wederuitrusting) belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende ratificatie van een besluit van de Regent getroffen in uitvoering van de wet van 30 Juni 1931, gewijzigd bij deze van 30 Juli 1934, betreffende de in-, uit- en doorvoer der koopwaren.

Présents : MM. LOGEN, président; BAERT, BOULANGER, CATALA, DE BLOCK, DEPOTTE, DESMEDT (R.), DE SMET (P.), DONVIL, LOHEST, LEDOUX, MEURICE, le baron MOYERSOEN, SERVAIS, SPREUTEL, VAN BUGGENHOUT, VERBRUGGE et ZURSTRASSEN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans l'intention de freiner certaines importations excessives, les arrêtés royaux des 4 novembre 1935, 15 janvier 1936, 28 avril 1937, 18 novembre 1938 et 5 août 1939 avaient prescrit l'indication d'une marque d'origine sur certains articles en verre ou en cristal, articles de ménage, de cuisine ou de table, boutons, papiers de photographie, journaux de mode, images et quelques autres produits de l'industrie graphique.

Afin que les formalités du marquage ne viennent en rien entraver le réapprovisionnement du pays, l'arrêté du Régent du 7 mars 1947 avait suspendu jusqu'au 7 juin 1947 l'application de ces arrêtés, abrogés déjà durant l'occupation allemande par les Secrétaires Généraux.

Au vœu de la loi du 30 juin 1931, cet arrêté devait être soumis à la ratification des Chambres dans les trois mois de sa promulgation. Cette ratification est toutefois restée en souffrance jusqu'à ce jour.

La Commission recommande au Sénat de régulariser sans autre retard cette anomalie en votant le

MEVROUWEN, MIJNEN HEREN,

Met het doel de overdreven invoer van sommige producten te remmen, was bij de koninklijke besluiten van 4 November 1935, 15 Januari 1936, 28 April 1937, 18 November 1938 en 5 Augustus 1939 voorgeschreven dat op zekere glas- en kristalwaren, huis-, keuken- en tafelartikelen, knopen, papier voor de fotografie, modebladen, prentartikelen en sommige andere producten der grafische nijverheid een merk van oorsprong moest worden aangebracht.

Opdat die merkformaliteiten de herbevoorrading van het land niet in de weg zouden komen te staan, werd bij Regentsbesluit van 7 Maart 1947 de toepassing van die besluiten, welke tijdens de vijandelijke bezetting reeds door de Secretarissen-generaal waren ingetrokken, tot 7 Juni 1947 geschorst.

Als vereist bij de wet van 30 Juni 1931, moest dit besluit binnen 3 maanden na de afkondiging ter bekrachtiging aan de Kamers worden voorgelegd. Die ratificatie is evenwel tot heden toe achterwege gebleven.

De Commissie raadt de Senaat aan die anomalie zonder verdere vertraging weg te werken door het

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

515 (Session de 1946-1947) : Projet de loi;

98 (Session de 1947-1948) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

20 et 29 janvier 1948.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

515 (Zitting 1946-1947) : Wetsontwerp;

98 (Zitting 1947-1948) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

20 et 29 Januari 1948.

projet qui lui est transmis par la Chambre. La ratification demandée a du reste perdu maintenant toute portée pratique puisque le Conseil des Ministres, estimant le marquage d'origine inopportun à l'heure actuelle, vient récemment d'approuver un arrêté qui en suspend à nouveau l'obligation.

La Commission tient cependant à souligner, avec le rapporteur de la Chambre, que ce nouvel exemple de ratification tardive et la remise en vigueur intempestive de dispositions dont l'application est ensuite délaissée, contribuent à entretenir la confusion qui règne dans notre législation économique exagérément complexe et instable.

Elle forme le vœu que les ratifications requises soient désormais soumises aux Chambres dans les délais prescrits par la loi.

Le projet de loi et le présent rapport sont adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
L. ZURSTRASSEN.

Le Président,
F. LOGEN.

ontwerp, dat door de Kamer werd overgemaakt, goed te stemmen. De gevraagde bekrachtiging heeft trouwens thans elke praktische betekenis verloren, vermits de Ministerraad, die de aanduiding van het land van oorsprong op dit ogenblik ongelegen acht, onlangs een besluit heeft goedgekeurd waarbij die verplichting opnieuw wordt geschorst.

De Commissie hecht er evenwel aan om, samen met de verslaggever van de Kamer, te onderlijnen dat dit nieuwe voorbeeld van laatkomende ratificatie en de ontijdige wederinvoering van bepalingen, die naderhand weer niet meer worden toegepast, ertoe bijdragen de verwarring te handhaven die in onze uiterst ingewikkelde en onvaste economische wetgeving heerst.

Zij drukt de wens uit dat de vereiste ratificaties voortaan binnen de bij de wet gestelde termijnen aan de Kamers zouden worden vorgelegd.

Het wetsontwerp en het onderhavig verslag worden eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
L. ZURSTRASSEN.

De Voorzitter,
F. LOGEN.